

THIS SHEET HAS BEEN
REPLACED

Summary of the Invention

A fire grate has tensioning devices (3) inserted in recesses (2) of an oven wall (1), with each device acting upon one grate side plate. The

5 tensioning device (3) includes a cylinder (4) inserted into the oven wall, a hollow piston (7) guided therein and a spring (26), which can be adjusted in its tension. The grate side plate has a carrying plate

10 (12) directly fastened to the piston bottom (10) with a grate border plate (13) suspended, or hanging, on the carrying plate (12). The piston (7) has diameter and length dimensions such that it can support and guide the grate side plate without further guiding devices. Neighboring pistons (7) are connected flexibly to each

15 other by guiding bars (36), so that the pistons (7) can influence each other reciprocally. An upper edge of the grate side plate, particularly the grate border plate (13), has a flange (17) extending toward the oven wall. The flange (17) sealingly engages an elastical

20 seal (19), fastened onto the oven wall. An additional covering ledge (21) covers the flange (17) and includes a shaped part or angle (22) which bounds a hollow space (23) between these two parts, just like a labyrinth seal.

This Sheet Has Been Replaced

